EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 25.2.2005
COM(2005) 61 galiga redakcija

2005/0009 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Gruziju par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem un par šā nolīguma pagaidu piemērošanu

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Gruziju par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Starptautiskās attiecības starp dalībvalstīm un trešām valstīm gaisa pārvadājumu jomā parasti regulē divpusēji gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi starp dalībvalstīm un trešām valstīm, kā arī šo nolīgumu pielikumi un citi saistīti divpusēji vai daudzpusēji nolīgumi.

Ņemot vērā Eiropas Kopienas Tiesas spriedumus lietās C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 un C-476/98, Kopienai ir ekskluzīva kompetence attiecībā uz dažādiem ārējās politikas aspektiem aviācijas jomā. Tiesa arī skaidri noteica Kopienas gaisa pārvadātāju tiesības brīvi veikt uzņēmējdarbību Kopienā, kā arī tiesības bez diskriminācijas piekļūt tirgum.

Tradicionālās izraudzīšanas klauzulas divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp dalībvalstīm ir pretrunā Kopienas tiesībām. Tās ļauj trešai valstij noraidīt, atsaukt vai pārtraukt tā gaisa pārvadātāja atļaujas vai pilnvaras, ko dalībvalsts izraudzījusies, bet ko faktiski kontrolē un kas pieder citai dalībvalstij vai tās pilsoņiem. Tas rada diskrimināciju pret tiem Kopienas pārvadātājiem, kas reģistrēti kādas dalībvalsts teritorijā, bet ko kontrolē un kas pieder citu dalībvalstu pilsoņiem. Tādējādi tiek pārkāpts Līguma 43. pants, kas garantē dalībvalstu iedzīvotājiem, kuriem ir tiesības brīvi veikt uzņēmējdarbību, tādu pašu attieksmi uzņēmējā dalībvalstī, kādu paredz konkrētās dalībvalsts iedzīvotājiem.

Ievērojot Tiesas spriedumus, Padome 2003. gada jūnijā pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunu procedūru ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus šobrīd spēkā esošo divpusējo nolīgumu noteikumus.[1]

Saskaņā ar mehānismiem un direktīvām, kas minētas pielikumā Padomes lēmumam, kas pilnvaro Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus spēkā esošo divpusējo nolīgumu noteikumus, Komisija ir risinājusi sarunas ar Gruziju par tāda nolīguma noslēgšanu, kas aizstātu atsevišķus noteikumus spēkā esošajos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos, kas noslēgti starp dalībvalstīm un Gruziju. Nolīguma 2. pants aizstāj tradicionālās izraudzīšanas klauzulas ar Kopienas izraudzīšanas klauzulu, tādējādi visiem Kopienas pārvadātājiem paredzot tiesības brīvi veikt uzņēmējdarbību. Nolīguma 4. un 5. pants risina juridiskās problēmas, kas radušās Kopienas kompetences pārkāpuma dēļ. Nolīguma 4. pants (nodokļu uzlikšana aviācijas degvielai) risina konfliktu, kas radies starp šobrīd spēkā esošiem divpusējiem nolīgumiem gaisa satiksmes pakalpojumu jomā un Padomes Direktīvu 2003/96/EK, kas pārkārto Kopienas noteikumus par nodokļu uzlikšanu energoproduktiem un elektroenerģijai, jo tās īpaši 14. panta 2. punktu. Nolīguma 5. pants (maksa) risina konfliktu starp šobrīd spēkā esošajiem divpusējiem gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem un Padomes Regulu Nr. 2409/92 par gaisa pārvadājumu maksām un tarifiem, kas aizliedz trešo valstu pārvadātājiem ieņemt dominējošu pozīciju, nosakot maksu par iekšzemes gaisa pārvadājumiem Kopienā.

Padome ir lūgusi apstiprināt lēmumus par nolīguma parakstīšanu, pagaidu piemērošanu un noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Gruziju par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem un iecelt pilnvarotas personas šā nolīguma parakstīšanai no Kopienas puses.

---

[1] Padomes 2003. gada 5. jūnija Lēmums 11323/03 (dokuments ierobežotai lietošanai)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Gruziju par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem un par šā nolīguma pagaidu piemērošanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 80. panta 2. punktu, saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmā apakšpunkta pirmo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[2],

tā kā

(1) Padome 2003. gada 5. jūnijā pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(2) Komisija Kopienas vārdā ir risinājusi sarunas par nolīgumu ar Gruziju par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem saskaņā ar mehānismiem un direktīvām, kas minētas pielikumā Padomes Lēmumam, ar ko Komisija tiek pilnvarota uzsākt sarunu procedūru ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(3) Ievērojot, ka to iespējams noslēgt vēlāk, ir jāparaksta un uz laiku jāpiemēro nolīgums, par kuru Komisija risina sarunas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Vienīgais pants

1. Ievērojot, ka nolīgumu iespējams noslēgt vēlāk, Padomes priekšsēdētājs ar šo ir pilnvarots izraudzīt personu vai personas, kura tiesīgas Kopienas vārdā parakstīt nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Gruziju par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem.

2. Līdz tā spēkā stāšanās dienai nolīgums tiek piemērots uz laiku, sākot no pirmā mēneša pirmās dienas pēc datuma, kad puses viena otru ir informējušas par to, kas ir pabeigtas šajā nolūkā vajadzīgās procedūras. Ar šo Padomes priekšsēdētājs ir pilnvarots uzsākt nolīguma 8. panta 2. punktā paredzēto paziņošanas procedūru.

[2] OV C , , lpp.

3. Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

Briselē,

Padomes vārdā
priekšsēdētājs

2005/0009 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Gruziju par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 80. panta 2. punktu, saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmā apakšpunkta pirmo teikumu un 300. panta 3. punkta pirmo apakšpunktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu [3],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu [4],

tā kā

(1) Padome 2003. gada 5. jūnijā pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(2) Komisija Kopienas vārda ir risinājusi sarunas par nolīgumu ar Gruziju par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem saskaņā ar mehānismiem un direktīvām, kas minētas pielikumā Padomes Lēmumam, ar ko Komisija tiek pilnvarota uzsākt sarunu procedūru ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(3) Šis nolīgums Kopienas vārdā parakstīts 2004. gada 22. septembrī, ņemot vērā, ka to iespējams noslēgt vēlāk saskaņā ar Padomes [...] Lēmumu …/…/EK[5].

(4) Šis nolīgums ir jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Kopienas vārdā tiek apstiprināts nolīgums starp Eiropas Kopienu un Gruziju par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem.

---

[3] OV C , , lpp.
[4] OV C , , lpp.
[5] OV C , , lpp.

2. Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs ir sniedzis atļauju izraudzīt personu, kas tiesīga uzsākt nolīguma 8. panta 1. punktā paredzēto paziņošanas procedūru.

Briselē,

Padomes vārdā -
priekšsēdētājs

PIELIKUMS

NOLĪGUMS

starp Eiropas Kopienu

un Gruzijas valdību

par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem

EIROPAS KOPIENA,

no vienas puses, un

GRUZIJAS VALDĪBA

(turpmāk tekstā "Gruzija")

no otras puses,

(turpmāk tekstā "Puses"),

IEVĒROJOT, ka starp desmit Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Gruziju ir noslēgti divpusēji nolīgumi gaisa pārvadājumu pakalpojumu jomā, kuros ietvertie noteikumi ir pretrunā Eiropas Kopienas tiesību aktiem.

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopienai ir ekskluzīva kompetence vairākās jomās, uz ko var attiekties divpusēji gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi, kas noslēgti starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm.

IEVĒROJOT, ka saskaņā ar Eiropas tiesību aktiem Kopienas gaisa pārvadātājiem, kas reģistrēti kādā dalībvalstī, ir tiesības uz nediskriminētu piekļuvi lidojuma maršrutiem starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm.

ŅEMOT VĒRĀ nolīgumus starp Eiropas Kopienu un atsevišķām trešām valstīm, kas nodrošina šo trešo valstu valstpiederīgajiem iespēju kļūt par tādu gaisa pārvadātāju īpašniekiem, kam Eiropas Kopienas dalībvalstis piešķīrušas licenci.

ATZĪSTOT, ka tos noteikumus, kas iekļauti starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Gruziju noslēgtajos divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos un kuri ir pretrunā Eiropas Kopienas tiesību aktiem, ir jāsaskaņo ar šiem Kopienas tiesību aktiem, tādējādi izveidojot jaunu juridisko pamatu gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp Eiropas Kopienu un Gruziju un saglabājot šo gaisa pārvadājumu pakalpojumu nepārtrauktību.

IEVĒROJOT, ka starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Gruziju noslēgto divpusējo gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumu noteikumi, kuri nav pretrunā Eiropas Kopienas tiesībām, nav jāgroza vai jāaizstāj.

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopiena šo sarunu ietvaros nav palielināt kopējo gaisa pārvadājumu pakalpojumu apjomu starp Eiropas Kopienu un Gruziju, ietekmēt līdzsvaru starp Kopienas gaisa pārvadātājiem un Gruzijas gaisa pārvadātājiem vai apspriesties par grozījumiem jau

spēkā esošos divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumu noteikumos, kas attiecas uz satiksmes tiesībām,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. PANTS

Vispārējie noteikumi

1. Šā nolīguma nolūkā „dalībvalstis" ir Eiropas Kopienas dalībvalstis.

2. Atsauces nolīgumos, kas uzskaitīti 1. pielikumā, attiecībā uz tādas dalībvalsts valstspiederīgajiem, kas ir šā nolīguma Puse, ir jāsaprot kā atsauces attiecībā uz Eiropas Kopienas dalībvalstu valspiederīgajiem.

3. Atsauces nolīgumos, kas uzskaitīti 1. pielikumā, attiecībā uz tādas dalībvalsts gaisa pārvadātājiem un aviosabiedrībām, kas ir šā nolīguma Puse, ir jāsaprot kā atsauces attiecībā uz šīs dalībvalsts izraudzītajiem gaisa pārvadātājiem un aviosabiedrībām.

4. Gaisa satiksmes tiesību nodrošināšana arī turpmāk jāveic ar divpusēju vienošanos palīdzību.

2. PANTS

Dalībvalsts veikta izraudzīšana

1. Noteikumi šā panta 2. un 3. punktā aizstāj atbilstīgos noteikumus pantos, kas minēti 2. pielikuma a) un b) punktā, proti, attiecībā uz gaisa pārvadātāja izraudzīšanu, ko veikusi attiecīgā dalībvalsts, pilnvarām un atļaujām, ko tai piešķīrusi Gruzija, un, attiecīgi, attiecībā uz gaisa pārvadātāju atļauju vai pilnvaru atteikumu, atsaukšanu, apturēšanu vai ierobežošanu.

2. Saņemot dalībvalsts norādījumu, Gruzija ar minimālu procesuālu kavēšanos piešķir atbilstošas pilnvaras un atļaujas ar nosacījumu, ka:

   i. aviokompānija ir reģistrēta tās dalībvalsts teritorijā, kas veikusi šo izraudzīšanu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un tai ir derīga ekspluatācijas atļauja saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem;

   ii. efektīvo reglamentējošo gaisa pārvadātāja kontroli veic un uztur tā dalībvalsts, kas ir atbildīga par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības izdošanu attiecīgajam gaisa pārvadātājam, un, izraugoties gaisa pārvadātāju, ir skaidri norādīts, kas ir aeronavigācijas atbildīgā institūcija; un

   iii. gaisa pārvadātājs pieder un turpina piederēt, tieši vai sakarā ar lielākās daļas īpašumtiesībām, dalībvalstīm un/vai šo dalībvalstu valstspiederīgajiem, vai arī citām 3. pielikumā minētajām valstīm vai/un šo citu valstu valstspiederīgajiem, un šīs valstis un/vai šie valstpiederīgie to visu laiku efektīvi kontrolē.

3. Gruzija var atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot dalībvalsts izraudzītā gaisa pārvadātāja pilnvaras vai atļaujas, ja:

i. gaisa pārvadātājs nav reģistrēts tās dalībvalsts teritorijā, kas to izraudzījusi saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, vai tad, ja gaisa pārvadātājam nav derīgas ekspluatācijas atļaujas saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem;

ii. efektīvo reglamentējošo gaisa pārvadātāja kontroli neveic un neuztur dalībvalsts, kas ir atbildīga par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības izdošanu, vai ja, izraugoties gaisa pārvadātāju, nav skaidri norādīts, kas ir aeronavigācijas atbildīgā institūcija; vai

iii. aviokompānija nepieder vai to lielākas daļas īpašumtiesības nekontrolē dalībvalstis vai to valstspiederīgie, vai arī citas valstis, kas uzskaitītas 3. pielikumā, un to valstpiederīgie.

Īstenojot savas tiesības saskaņā ar šo punktu, Gruzijas attieksme pret Kopienas gaisa pārvadātājiem nebūs diskriminējoša valstiskās piederības dēļ.

3. PANTS

Tiesības attiecībā uz reglamentējošu kontroli

1. Šā panta 2. punkta noteikumi papildina 2. pielikuma c) punktā minētos pantus.

2. Ja dalībvalsts ir izraudzījusies gaisa pārvadātāju, kuras reglamentējošo kontroli īsteno un uztur cita dalībvalsts, Gruzijas tiesības saskaņā ar drošības noteikumiem nolīgumā, kas noslēgts starp dalībvalsti, kura izraudzījusies gaisa pārvadātāju, un Gruziju, attiecas vienlīdz gan uz to, ka šī cita dalībvalsts pieņem, īsteno vai uztur drošības standartus, gan uz šā gaisa pārvadātāja ekspluatācijas atļauju

4. PANTS

Aviācijas degvielas aplikšana ar nodokli

1. Šā panta 2. punkta noteikumi papildina atbilstīgos noteikumus pantos, kas uzskaitīti 2. pielikuma d) punktā.

2. Neskarot citus pretējus noteikumus, nekas šajos nolīgumos, kas uzskaitīti 2. pielikuma d) punktā, neliedz dalībvalstīmnoteikt nodevas, nodokļus vai citus maksājumus par degvielu, kas piegādāta tās teritorijā, lai to izmantotu to gaisa pārvadātāju gaisa kuģos, ko izraudzījusies Gruzija un kas savus lidojumus veic maršrutā no viena punkta šajā dalībvalstī uz citu punktu šajā dalībvalstī, vai arī uz punktu kādā citā dalībvalstī.

5. PANTS

Pārvadāšanas tarifi Eiropas Kopienas ietvaros

1. Šā panta 2. punkta noteikumi papildina pantus, kas uzskaitīti 2. pielikuma e) punktā.

2. Eiropas Kopienas tiesību aktiem pakļauj tos tarifus, kurus piemēro gaisa pārvadātājs(i), ko Gruzija izraudzījusies saskaņā ar kādu no nolīgumiem, kas uzskaitīti 1. pielikumā un kuros ietverts kāds no noteikumiem, kas uzskaitīti 2. pielikuma e) punktā attiecībā uz pārvadājumiem, kas pilnībā veikti Eiropas Kopienas teritorijā.

6. PANTS

Pielikumi Nolīgumam

Nolīguma Pielikumi ir neatņemama šā Nolīguma sastāvdaļa.

7. PANTS

Pārskatīšana vai grozīšana

Puses, savstarpēji vienojoties, jebkurā laikā var pārskatīt vai grozīt šo nolīgumu.

8. PANTS

Stāšanās spēkā un piemērošana pagaidu kārtā

1. Šis nolīgums stājas spēkā, kad Puses viena otrai ir rakstiski paziņojušas, ka ir pabeigtas to attiecīgās iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai nolīgums stātos spēkā.

2. Neskarot 1. punktu, Puses piekrīt piemērot šo nolīgumu pagaidu kārtā no tā mēneša pirmās dienas, kurš seko datumam, kad Puses viena otrai ir paziņojušas par šim nolūkam vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

3. Nolīgumi un citas vienošanās starp dalībvalstīm un Gruziju, kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un ko nepiemēro pagaidu kārtā, ir uzskaitīti 1. pielikuma b) punktā. Šā nolīguma priekšmets ir visi šādi nolīgumi un vienošanās, tiem stājoties spēkā vai tos piemērojot pagaidu kārtā.

9. PANTS

Izbeigšana

1. Gadījumā, ja tiek izbeigts kāds no nolīgumiem, kas uzskaitīti 1. pielikumā, visi šā nolīguma noteikumi, kas attiecas uz 1. pielikumā minēto nolīgumu, izbeidzas tajā pašā laikā.

2. Gadījumā, ja tiek izbeigti visi 1. pielikumā uzskaitītie nolīgumi, šis nolīgums izbeidzas tajā pašā laikā.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

Sagatavots [….], divos eksemplāros, šajā […] gada […], čehu, dāņu, nīderlandiešu, angļu, igauņu, somu, franču, vācu, grieķu, ungāru, itāļu, latviešu, lietuviešu, poļu, portugāļu, slovaku, slovēņu, spāņu, zviedru un gruzīnu valodā. Pretrunu gadījumā jāņem vērā teksts angļu valodā.

EIROPAS KOPIENAS VĀRDĀ: GRUZIJAS VALDĪBAS VĀRDĀ:

1. PIELIKUMS

Šā nolīguma 1. pantā minēto nolīgumu saraksts

(a) Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi starp Gruziju un Eiropas Kopienas dalībvalstīm, kuri šā nolīguma parakstīšanas dienā ir bijuši noslēgti, parakstīti un/vai tikuši piemēroti pagaidu kārtā

- Nolīgums starp **Austrijas Federatīvo valdību un Gruzijas valdību** attiecībā uz gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Vīnē 1997. gada 15. decembrī (spēkā stāšanās datums 01.10.2002.), turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Austrijas Nolīgumu";

- Nolīgums starp **Kipras Republikas valdību un Gruzijas valdību** attiecībā uz gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Tbilisī 1997. gada 30. jūnijā (spēkā stāšanās datums: 05.11.1998.), turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Kipras Nolīgumu;

- Nolīgums starp **Vācijas Federatīvo Republiku un Gruzijas Republiku** attiecībā uz gaisa pārvadājumiem, parakstīts Bonnā 1993. gada 25. jūnijā (spēkā stāšanās datums: 27.11.1994.), turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Vācijas Nolīgumu";

- Nolīgums starp **Grieķijas Republiku un Gruzijas Republikas valdību** par gaisa pārvadājumiem, parakstīts Tbilisī 1997. gada 10. aprīlī (spēkā stāšanās datums: 27.05.1998.), turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Grieķijas Nolīgumu";

- Nolīgums starp **Īrijas valdību un Gruzijas Republikas valdību** par gaisa pārvadājumiem, parakstīts Dublinā 1995. gada 2. martā (spēkā stāšanās datums: 02.03.1995.), turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Īrijas Nolīgumu";

- Nolīgums starp **Lietuvas Republikas valdību un Gruzijas Republikas valdību** attiecībā uz gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, parakstīts Tbilisi 1996. gada 12. aprīlī (spēkā stāšanās datums: 12.01.1999.), turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Lietuvas Nolīgumu";

- Nolīgums starp **Nīderlandes Karalisti un Gruzijas Republiku** par Gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp šīm valstīm un aiz šo valstu robežām, parakstīts Vasenārā 1995. gada 3. aprīlī (spēkā stāšanās datums: 01.05.1997.), turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Nīderlandes Nolīgumu" ;

- Nolīgums starp **Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdību un Gruzijas izpildvaras valdību** attiecībā uz gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, parakstīts Tbilisī 2003. gada 17. septembrī, turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Apvienotās Karalistes Nolīgumu";

Papildināts ar Vienošanās Memorandu, kas sagatavots Tbilisī 2003. gada 17. septembrī, un ar Apstiprināto Protokolu, kas parakstīts Tbilisī 2004. gada 2. novembrī.

(b) Gaisa pakalpojumu nolīgumi un citas vienošanās, kas parakstītas starp Gruzijas Republikas valdību un Eiropas Kopienas dalībvalstīm šā Nolīguma parakstīšanas datumā, vēl nav stājušās spēkā un uz tām neattiecas pagaidu piemērošana

- Nolīgums starp **Beļģijas valdību un Gruzijas Republikas valdību** par Gaisa pārvadājumiem, parafēts 1995. gada 24. februārī, turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Beļģijas Nolīgumu”;

- Nolīgums starp **Ungārijas Republikas valdību un Gruzijas Republikas valdību** par gaisa pārvadājumiem, parafēts 1995. gada 29. jūnijā, turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Ungārijas Nolīgumu”;

-Nolīgums starp **Latvijas Republikas valdību un Gruzijas valdību** attiecībā uz civilajiem gaisa pārvadājumiem, parafēts 1996. gada 6. decembrī, turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Latvijas Nolīgumu”;

- Nolīgums starp **Polijas Republikas valdību un Gruzijas Republikas valdību** attiecībā uz civilajiem gaisa pārvadājumiem, parafēts Varšavā 1993. gada 26. aprīlī, turpmāk 2. pielikumā saukts par „Gruzijas – Polijas Nolīgumu”.

2. pielikums

Nolīgumu pantu saraksts, kas uzskaitīti 1. pielikumā un ko paredz šā nolīguma 2. un 5. pants

(a) Dalībvalsts izraudzīšanās:

– Gruzijas – Austrijas Nolīguma 3. pants;

– Gruzijas – Beļģijas Nolīguma 3. un 4. pants;

– Gruzijas – Kipras Nolīguma 4. pants;

– Gruzijas – Vācijas Nolīguma 3. pants;

– Gruzijas – Grieķijas Nolīguma 3. pants;

– Gruzijas – Ungārijas Nolīguma 3. pants;

– Gruzijas – Īrijas Nolīguma 3. pants;

– Gruzijas – Latvijas Nolīguma 3. pants;

– Gruzijas – Lietuvas Nolīguma 3. pants;

– Gruzijas – Nīderlandes Nolīguma 4. pants;

– Gruzijas – Polijas Nolīguma 3. pants;

– Gruzijas – Apvienotās Karalistes Nolīguma 4. pants.

(b) Pilnvaru vai atļauju atteikums, atsaukšana, apturēšana vai ierobežošana:

– Gruzijas – Austrijas Nolīguma 4. pants;

– Gruzijas – Beļģijas Nolīguma 5. pants;

– Gruzijas – Kipras Nolīguma 5. pants;

– Gruzijas – Vācijas Nolīguma 4. pants;

– Gruzijas – Grieķijas Nolīguma 4. pants;

– Gruzijas – Ungārijas Nolīguma 4. pants;

– Gruzijas – Īrijas Nolīguma 3. panta 5. un 6. punkts;

– Gruzijas – Latvijas Nolīguma 4. pants;

– Gruzijas – Lietuvas Nolīguma 4. pants;

– Gruzijas – Nīderlandes Nolīguma 5. pants;

– Gruzijas – Polijas Nolīguma 4. pants;

– Gruzijas – Apvienotās Karalistes 5. pants.

(c) Reglamentējošā kontrole:

– Gruzijas – Beļģijas Nolīguma 7. pants.

(d) Nodokļa piemērošana aviācijas degvielai:

– Gruzijas – Austrijas Nolīguma 7. pants;

– Gruzijas – Beļģijas Nolīguma 10. pants;

– Gruzijas – Kipras Nolīguma 7. pants;

– Gruzijas – Vācijas Nolīguma 6. pants;

– Gruzijas – Grieķijas Nolīguma 9. pants;

– Gruzijas – Ungārijas Nolīguma 9. pants;

– Gruzijas – Īrijas Nolīguma 11. pants;

– Gruzijas – Latvijas Nolīguma 6. pants;

– Gruzijas – Lietuvas Nolīguma 11. pants;

– Gruzijas – Nīderlandes Nolīguma 10. pants;

– Gruzijas – Polijas Nolīguma 6. pants;

– Gruzijas – Apvienotās Karalistes Nolīguma 8. pants;

(e) Pārvadājumu tarifi Eiropas Kopienā:

– Gruzijas – Austrijas Nolīguma 11. pants;

– Gruzijas – Beļģijas Nolīguma 13. pants;

– Gruzijas – Kipras Nolīguma 17. pants;

– Gruzijas – Vācijas Nolīguma 10. pants;

– Gruzijas – Grieķijas Nolīguma 12. pants;

– Gruzijas – Ungārijas Nolīguma 8. pants;

– Gruzijas – Īrijas Nolīguma 6. pants;

– Gruzijas – Latvijas Nolīguma 11. pants;

– Gruzijas – Lietuvas Nolīguma 9. pants;

– Gruzijas – Nīderlandes Nolīguma 6. pants;

– Gruzijas – Polijas Nolīguma 10. pants.

– Gruzijas – Apvienotās Karalistes Nolīguma 7. pants.

3. PIELIKUMS

Šā nolīguma 2. pantā minēto citu valstu saraksts

(a) **Islandes Republika** (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);

(b) **Lihtenšteinas Firstiste** (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);

(c) **Norvēģijas Karaliste** (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);

(d) **Šveices Konfederācija** (saskaņā ar Eiropas Kopienu un Šveices Konfederācijas Nolīgumu par gaisa pārvadājumiem).